

Nederlandstalig Gewestelijke Raad  
Salisburylaan 54  
9820 Merelbeke

*ORDE DER DIERENARTSEN*  
*ORDRE DES MEDECINS VETERINAIRES*  
*Hoge Raad - Conseil Supérieur*  
*Avenue Jasparlaan 94 - 1060 Bruxelles*

*Conseil Régional Francophone*  
*Rue Mazy 171b Bte 103*  
*5100 Jambes*

Monsieur le Ministre W. BORSUS  
Ministres des Classes moyennes, des  
Indépendants, des PME, de l'Agriculture  
et de l'intégration sociale.  
Avenue de la Toison d'Or, 87  
1060 Bruxelles

Bruxelles, le 16 octobre 2014  
16 oktober 2014, Brussel

Monsieur le Ministre Borsus,  
*Mijnheer de Minister Borsus,*

Le Conseil Supérieur de l'Ordre des médecins vétérinaires a bien reçu, pour avis, le projet d'Arrêté Royal modifiant l'Arrêté Royal du 18 juin 2014 relatif à la lutte contre la diarrhée virale bovine que vous nous avez soumis ce 3 octobre 2014 par voie électronique.

*De Hoge Raad van de Orde der Dierenartsen heeft uw vraag om advies over het ontwerp van Koninklijk Besluit van 18 juni 2014 betreffende de bestrijding van Boviene Virale Diarree (BVD), dat ons werd overgemaakt per e-mail van 3 oktober 2014, goed ontvangen.*

Il prend acte :

*Hij neemt kennis van het feit :*

- que la maladie de la diarrhée virale bovine (BVD) sera, dès le 1 janvier 2015, considérée comme maladie réglementée explicitement reprise dans le Chapitre III de la loi relative à la santé des animaux (AR du 03/02/2014) et qu'à cette date, quand l'AR du 18 juin 2014 entrera en vigueur, la délégation de la vaccination sera automatiquement supprimée, puisque la BVD tombera sous le chapitre III de la loi relative à la santé des animaux et sous l'application simultanée de l'article 12 de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire.

*- dat de ziekte Boviene Virale Diarree (BVD) vanaf 1 januari 2015 beschouwd zal worden als een gereglementeerde ziekte die expliciet wordt hernomen in hoofdstuk III van de Dierengezondheidswet (KB van 03/02/2014) en dat vanaf deze datum, wanneer het KB van 18 juni 2014 in werking zal treden, de delegatie van de vaccinatie automatisch zal worden stopgezet daar BVD zal vallen onder hoofdstuk III van de Dierengezondheidswet en de gelijktijdige toepassing van artikel 12 van de Wet van 28 augustus 1991 op de Uitoefening van de diergeneeskunde.*

- que l'AR du 23 mai 2000 « portant des dispositions particulières concernant l'acquisition, la détention d'un dépôt, la prescription, la fourniture et l'administration de médicaments destinés aux animaux par le médecin vétérinaire et concernant la détention et l'administration de médicaments destinés aux animaux par le responsable des animaux » prévoit en son annexe II (Liste des médicaments qui peuvent être administrés par le responsable à ses animaux dans le cadre d'un contrat de guidance vétérinaire d'exploitation et/ou dans le cadre d'un accord écrit) que les médicaments immunologiques à utiliser contre une maladie au Chapitre III de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux peuvent être administrés par le responsable pour autant que l'Arrêté y afférent, pris en exécution des dispositions du chapitre III précité, le permette en termes exprès.

- dat het KB van 23 mei 2000 "houdende bijzondere bepalingen inzake het verwerven, het in depot houden, het voorschrijven, het verschaffen en het toedienen van geneesmiddelen bestemd voor dieren door de dierenarts en inzake het bezit en het toedienen van geneesmiddelen bestemd voor dieren door de verantwoordelijke voor de dieren" in zijn bijlage II (Lijst van geneesmiddelen die door de verantwoordelijke aan zijn dieren mogen toegediend worden in het kader van een diergeneeskundige bedrijfsbegeleidingsovereenkomst en/of in het kader van een schriftelijk akkoord) voorziet dat de immunologische geneesmiddelen die worden gebruikt tegen een ziekte uit Hoofdstuk III van de Dierengezondheidswet van 24 maart 1987 mogen worden toegediend door de verantwoordelijke indien zulks uitdrukkelijk is toegestaan bij het desbetreffende besluit genomen in uitvoering van de bepalingen van het voornoemde hoofdstuk III.

- que le projet soumis se réfère à cette dernière disposition et que le plan de lutte contre cette maladie réglementée n'inclut pas la vaccination obligatoire, ce qui donnerait au responsable d'animaux le choix de vacciner ou pas, et donc de pouvoir administrer lui-même dans le cadre de la guidance, le vaccin ad hoc.

- dat het voorgestelde ontwerp betrekking heeft op deze laatste bepaling en dat het bestrijdingsplan tegen deze gereguleerde ziekte, die zonder verplicht vaccinatie, aan de verantwoordelijke van de dieren de keuze geeft om te vaccineren of niet, en dus zelf het vaccin ad hoc kan toedienen in het kader van de bedrijfsbegeleiding.

Le Conseil Supérieur de l'Ordre des médecins vétérinaires tient à rappeler que la mission qui lui a été confiée par le Législateur est de veiller à ce que la profession vétérinaire réponde aux missions ayant trait à l'intérêt général

Dès l'instant où une maladie contagieuse devient explicitement une maladie réglementée, celle-ci doit être soumise dans sa prévention et dans son contrôle à une profession réglementée, à savoir soumise à un contrôle par une autorité légalement reconnue pour des raisons d'intérêt général.

Cette notion est d'ailleurs reprise très clairement dans le Code terrestre de l'OIE.

*De Hoge Raad van de Orde der Dierenartsen wenst u te herinneren aan de opdracht die hem door de Wetgever werd toevertrouwd, met name erover te waken dat het diergeneeskundig beroep beantwoordt aan de opdrachten inzake het algemeen belang.*

*Vanaf het moment dat de besmettelijke ziekte expliciet een gereguleerde ziekte wordt, zal deze voor zijn preventie en controle moeten worden onderworpen aan een gereguleerd beroep, meer bepaald worden onderworpen aan een controle door een wettelijke autoriteit erkend omwille van het algemeen belang.*

*Dit concept werd ook heel duidelijk opgenomen in de Terrestrial Code van de OIE.*

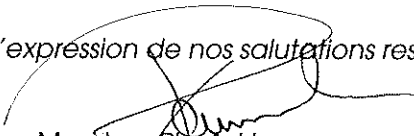
Dès lors, c'est dans cet esprit, afin de remplir la mission qui lui est confiée, que le Conseil Supérieur de l'Ordre des médecins vétérinaires donne un avis défavorable au projet d'AR modifiant l'AR du 18 juin 2014 relatif à la lutte contre la BVD.

Il estime que tous les actes liés à l'épidémiosurveillance, à la prévention et aux traitements de toutes les maladies animales réglementées doivent être mis en place par des vétérinaires agréés.

*Het is dan ook in de geest van de opdracht die aan de Hoge Raad van de Orde der Dierenartsen werd toevertrouwd dat hij een negatief advies geeft aan het ontwerp van KB tot wijziging van het KB van 18 juni 2014 betreffende de bestrijding van BVD.*

*Hij is van mening dat alle handelingen die gelinkt zijn aan de dierziektebewaking, aan de preventie en aan de behandelingen van alle gereguleerde dierziekten, moeten worden verricht door erkende dierenartsen.*

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de nos salutations respectueuses.  
Met de meeste hoogachting

  
Monsieur Ph. Adriaensen  
Président suppléant du Conseil Supérieur  
Ordre des Médecins Vétérinaires

Nederlandstalig Gewestelijke Raad  
Salisburylaan 54  
9820 Merelbeke

*ORDE DER DIERENARTSEN*  
*ORDRE DES MEDECINS VETERINAIRES*  
Hoge Raad - Conseil Supérieur  
Avenue Jasparlaan 94 - 1060 Bruxelles

Conseil Régional Francophone  
Rue Mazy 171b Bte 103  
5100 Jambes

Monsieur le Ministre W. BORSUS  
Ministres des Classes moyennes, des  
Indépendants, des PME, de l'Agriculture  
et de l'intégration sociale.  
Avenue de la Toison d'Or, 87  
1060 Bruxelles

6 oktober 2014, Brussel  
Bruxelles, le 16 octobre 2014

*Mijnheer de Minister Borsus,*  
Monsieur le Ministre Borsus,

*De Hoge Raad van de Orde der Dierenartsen heeft uw vraag om advies over het ontwerp tot wijziging van het Koninklijk Besluit (KB) van 22 november 2006 betreffende de bestrijding van Infectieuze Boviene Rhinotracheïtis, dat ons werd overgemaakt per e-mail op 23 juni 2014, goed ontvangen (uw referentienummer: 227 995/421 G/14).*

Le Conseil Supérieur de l'Ordre des Médecins Vétérinaires a bien reçu votre demande d'avis sur le projet de modification de l'Arrêté Royal (AR) du 22 novembre 2006 relatif à la lutte contre la rhinotrachéite infectieuse bovine, qui nous a été transmise par courriel le 23 juin 2014 (votre réf.: 227 995/421 G/14).

*De Raad stelt vast dat:*

Le Conseil constate que:

- *Infectieuze Boviene Rhinotracheïtis (IBR) een belangrijke rundveeziekte is waarvan de georganiseerde bestrijding noodzakelijk is om handelsrestricties te voorkomen;*
- *la rhinotrachéite infectieuse bovine (IBR) est une maladie importante des bovins pour laquelle une lutte organisée est nécessaire afin de prévenir des restrictions commerciales;*
- *IBR een gereguleerde dierziekte is in uitvoering van Hoofdstuk III van de Dierengezondheidswet van 24 maart 1987;*
- *IBR est une maladie animale réglementée en application du Chapitre III de la loi du 24 mars 1987, relative à la santé des animaux ;*



- *vaccinatie tegen een gereguleerde dierziekte in uitvoering van artikel 12 van de Wet van 28 augustus 1991 op de Uitoefening van de Diergeneeskunde een diergeneeskundige handeling is;*
- *la vaccination contre une maladie animale réglementée, en application de l'article 12 de la Loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire, est un acte vétérinaire ;*
- *het KB van 23 mei 2000 "houdende bijzondere bepalingen inzake het verwerven, het in depot houden, het voorschrijven, het verschaffen en het toedienen van geneesmiddelen bestemd voor dieren door de dierenarts en inzake het bezit en het toedienen van geneesmiddelen bestemd voor dieren door de verantwoordelijke voor de dieren" in zijn bijlage II (Lijst van geneesmiddelen die door de verantwoordelijke aan zijn dieren mogen toegediend worden in het kader van een diergeneeskundige bedrijfsbegeleidingsovereenkomst en/of in het kader van een schriftelijk akkoord) voorziet dat de immunologische geneesmiddelen die worden gebruikt tegen een ziekte uit Hoofdstuk III van de Dierengezondheidswet van 24 maart 1987 mogen worden toegediend door de verantwoordelijke indien zulks uitdrukkelijk is toegestaan bij besluit genomen in uitvoering van de bepalingen van het voornoemde hoofdstuk III;*
- *l'AR du 23 mai 2000 "portant des dispositions particulières concernant l'acquisition, la détention d'un dépôt, la prescription, la fourniture et l'administration de médicaments destinés aux animaux par le médecin vétérinaire et concernant la détention et l'administration de médicaments destinés aux animaux par le responsable des animaux" prévoit en son annexe II (Liste des médicaments qui peuvent être administrés par le responsable à ses animaux dans le cadre d'un contrat de guidance vétérinaire d'exploitation et/ou dans le cadre d'un accord écrit), que les médicaments immunologiques à utiliser contre une maladie prévue au Chapitre III de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, ne peuvent être administrés par le responsable pour autant que l'arrêté y afférent, pris en exécution des dispositions du chapitre III précité, le permette en termes exprès ;*
- *het KB van 22 november 2006 betreffende de bestrijding van IBR voorziet in een delegatie van de vaccinatie tegen IBR zodat de verantwoordelijke zelf zijn dieren kan vaccineren ;*
- *l'AR du 22 novembre 2006 relatif à la lutte contre l'IBR prévoit une délégation de la vaccination contre l'IBR de sorte que le responsable puisse vacciner lui-même ses animaux ;*
- *de voorgelegde wijzigingen van het KB van 22 november 2006 betreffende de bestrijding van IBR toelaat dat de veehouder, buiten directe controle of toezicht van de bedrijfsbegeleidende dierenarts, informatie verschaft aan derden (in casu DGZ of ARSIA) op basis waarvan deze derde een gezondheidsstatuut IBR aan het bedrijf kan toekennen of laten behouden. Het nazicht van het vaccinatieregister, in te vullen en bij te houden door de veehouder en te ondertekenen door de dierenarts, en daarmee de controle door de bedrijfsdierenarts valt volledig weg.*
- *les modifications proposées de l'AR du 22 novembre 2006 relatif à la lutte contre l'IBR permettent à l'éleveur de transmettre à un tiers (dans ce cas DGZ ou ARSIA), en dehors du contrôle direct ou de la surveillance du vétérinaire d'exploitation, l'information sur base de laquelle ce tiers accordera ou maintiendra le statut IBR de l'exploitation. La surveillance du registre des vaccinations, rempli et tenu par l'éleveur et signé par le vétérinaire ainsi que son contrôle échappe donc complètement au vétérinaire d'exploitation.*

Om die redenen:

Pour ces raisons :

- *kan de Hoge Raad niet anders dan, in lijn met andere recente adviezen (Blauwtong en BVD), in eerste instantie, aandringen om de delegatie van de vaccinatie te schrappen uit het KB van 22 november 2006 betreffende de bestrijding van IBR. Het vaccineren tegen gereguleerde dierziekten, in casu IBR, is een gewichtige taak die de nodige opleiding en competentie vereist, en herhaalbaar en minutieus moet worden uitgevoerd gezien ze leidt tot het toekennen van bedrijfsstatuten. De uitvoering ervan kan enkel worden gesteld door erkende dierenartsen die gehouden zijn zich permanent bij te scholen, onderworpen zijn aan een controle door de Overheid in het kader van hun erkenning én zich dienen te houden aan de Code der plichtenleer zoals opgesteld door de Hoge Raad;*
- *attendu d'autres avis récents (fièvre catarrhale et BVD), le Conseil Supérieur n'a d'autre choix que de recommander, en premier lieu, de supprimer la délégation de la vaccination dans l'AR du 22 novembre 2006 relatif à la lutte contre l'IBR. La vaccination contre les maladies animales réglementées, dans ce cas l'IBR, est une tâche importante qui exige une formation et des compétences appropriées. C'est une tâche répétitive qui doit être effectuée méticuleusement, car c'est elle qui permettra l'attribution des statuts de l'exploitation. Son exécution ne peut être effectuée que par des vétérinaires agréés, qui sont tenus de se former en permanence, qui sont soumis au contrôle de l'Autorité dans le cadre de leur agrément et qui doivent respecter le Code de déontologie établi par le Conseil Supérieur ;*
- *is de Hoge Raad uiterst verbaasd dat in de voorgelegde wijziging van het KB betreffende de bestrijding van IBR op geen enkele manier rekening wordt gehouden met het arrest van de Raad van State (nummer 226.735) van 13 maart 2014 waarmee het KB van 16 september 2013 tot wijziging van het KB van 22 november 2006 betreffende de bestrijding van IBR werd vernietigd, en waarbij de toepassing van het KB van 22 november 2006 betreffende de bestrijding van IBR zelfs als onwettig moet worden beschouwd. Vooral het feit dat het verslag van de auditeur van de Raad van State, waarin deze stelt dat de wijziging van de Bijlage III, een wijziging die ook nu weer voorligt, leidt tot een moeilijk te herstellen ernstig nadeel voor de bedrijfsbegeleidende dierenarts die zich gereduceerd ziet tot een leverancier van vaccins, volledig genegeerd wordt, vindt de Hoge Raad onaanvaardbaar. Het publiceren van het KB waarin de wijziging van Bijlage III niet wordt teruggedraaid, zou getuigen van weinig respect voor het advies van de Raad van State en zal dan ook niet zonder gevolgen blijven.*
- *le Conseil Supérieur est extrêmement surpris de ce que le projet de modification de l'AR relatif à la lutte contre la IBR, ne tient compte, en aucune manière, de l'arrêt du Conseil d'État (numéro 226.735) du 13 mars 2014 dans lequel il est précisé que l'AR du 16 septembre 2013 modifiant l'AR du 22 novembre 2006 relatif à la lutte contre l'IBR doit être considéré comme illégal. En particulier, le Conseil Supérieur trouve inacceptable qu'il n'ait pas été tenu compte du fait que l'auditeur du Conseil d'Etat mentionne dans son rapport que la modification de l'Annexe III, modification qui se retrouve devant nous une fois de plus, porte un préjudice grave et difficile à réparer au vétérinaire d'exploitation dont le rôle se trouve réduit à celui de simple fournisseur de vaccins. La publication de l'AR, dans lequel la modification de l'Annexe III ne serait pas annulée, témoignerait de peu de respect à l'égard de l'avis du Conseil d'Etat, et ne resterait donc pas sans suite.*

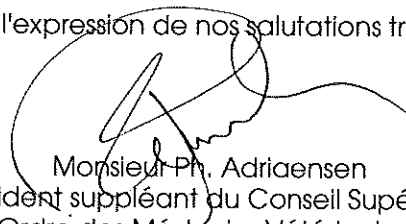
Concluderend:

En conclusion :

- verzoekt de Hoge Raad in eerste instantie het weglaten van de delegatie van de vaccinatie tegen IBR zoals vermeld in artikel 11, § 3 van het KB van 22 november 2006 ("In afwijking op § 2 mag de bedrijfsdierenarts de uitvoering van de vaccinatie delegeren naar de verantwoordelijke van het rundveebeslag voorzover er een overeenkomst van diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding is afgesloten tussen de verantwoordelijke en de bedrijfsdierenarts, overeenkomstig het koninklijk besluit van 10 april 2000 houdende bepalingen betreffende de diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding.");
- le Conseil Supérieur demande d'abord de supprimer la délégation de la vaccination contre l'IBR comme repris à l'article 11 §3 de l' AR du 22 novembre 2006 (« Par dérogation au § 2, le vétérinaire d'exploitation peut déléguer la réalisation de la vaccination au responsable du troupeau bovin, pour autant qu'une convention de guidance vétérinaire ait été conclue entre le responsable et le vétérinaire d'exploitation conformément à l'arrêté royal du 10 avril 2000 portant des dispositions relatives à la guidance vétérinaire »)
- vervolgens verzoekt de Hoge Raad het niet wijzigen van het artikel N3, Bijlage 3, 2.3 van het KB van 22 november 2006 ("De punten 2.1 en 2.2 zijn niet van toepassing op de vaccinaties waarvoor een kopie van het vaccinatieregister werd overgemaakt aan de erkende vereniging op papier of op geïnformatiseerde wijze").
- le Conseil Supérieur demande ensuite de ne pas modifier l'article N3, Annexe 3, 2.3 de l'AR du 22 novembre 2006 (« Les points 2.1 et 2.2 ne sont pas d'application dans le cas de vaccinations pour lesquelles une copie papier ou informatique du registre de vaccination a été transmise à l'association agréée »).

Met de meeste hoogachting,

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de nos salutations très distinguées.



Monsieur Ph. Adriaensen  
Président suppléant du Conseil Supérieur  
Ordre des Médecins Vétérinaires